I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EURATOM, EKSF, EØF) Nr. 2258/90

af 27. juli 1990

om korrigering af vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber og om tilpasning af justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under hnvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, særlig artikel 13,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber, fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 (1), og senest ændret ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 3728/89 (2), særlig artikel 63, 64, 65 og 82 i vedtægten samt artikel 20, stk. 1, og artikel 64 i ansættelsesvilkårene,

under henvisning til Rådets afgørelse 81/1061/Euratom, EKSF, EØF af 15. december 1981 om ændring af metoden for tilpasning af vederlagene til tjenestemænd og øvrige ansatte i Fællesskaberne (3), senest ændret ved afgørelse 87/530/Euratom, EKSF, EØF (4),

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 3728/89 var det ikke muligt at tage hensyn til den faktiske lønstigning for offentligt ansatte i Frankrig, Italien, Luxembourg og Nederlandene; tallene for disse stigninger foreligger nu; det vil derfor være hensigtsmæssigt at korrigere beløbene som fastsat i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 3728/89;

der er i andetr halvår af 1989 indtrådt en mærkbar stigning i leveomkostningerne i visse lande, hvor tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber gør tjeneste; de i medfør af forordning (EØF), Euratom, EKSF) nr. 3728/89 gældende justeringskoefficienter for vederlag og pensioner til disse tjenestemænd og øvrige ansatte bør tilpasses med virkning fra 1. januar 1990 samt med virkning fra 16. november 1989 for de tjenestesteder, hvor stigningen i leveomkostningerne har været særlig kraftig —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Følgende ændringer får virkninger fra 1. juli 1989:

a) i artikel 66 i vedtægten erstattes tabellen over den månedlige grundløn med følgende tabel:

(1) EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.
(2) EFT nr. L 364 af 14. 12. 1989, s. 1.
(3) EFT nr. L 386 af 31. 12. 1981, s. 6.
(4) EFT nr. L 307 af 29. 10. 1987, s. 40.

Lønklasse	Løntrin							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	350 982	369 628	388 274	406 920	425 566	444 212		
A 2	311 470	329 262	347 054	364 846	382 638	400 430		
A 3 / LA 3	257 955	273 517	289 079	304 641	320 203	335 765	351 327	366 889
A 4 / LA 4	216 710	228 856	241 002	253 148	265 294	277 440	289 586	301 732
A 5 / LA 5	178 668	189 252	199 836	210 420	221 004	231 588	242 172	252 756
A 6 / LA 6	154 397	162 822	171 247	179 672	188 097	196 522	204 947	213 372
A 7 / LA 7	132 906	139 519	146 132	152 745	159 358	165 971		
A 8 / LA 8	117 546	122 283						
B 1	154 397	162 822	171 247	179 672	188 097	196 522	204 947	213 372
B 2	133 777	140 048	146 319	152 590	158 861	165 132	171 403	177 674
B 3	112 211	117 426	122 641	127 856	133 071	138 286	143 501	148 716
B 4	97 050	101 573	106 096	110 619	115 142	119 665	124 188	128 711
B 5	86 751	90 412	94 073	97 734				
C 1	98 992	102 982	106 972	110 962	114 952	118 942	122 932	126 922
C 2	86 101	89 759	93 417	97 075	100 733	104 391	108 049	111 707
C 3	80 319	83 452	86 585	89 718	92 851	95 984	99 117	102 250
C 4	72 566	75 507	78 448	81 389	84 330	87 271	90 212	93 153
C 5	66 920	69 660	72 400	75 140				
D 1	75 621	78 928	82 235	85 542	88 849	92 156	95 463	98 770
D 2	68 957	71 892	74 827	77 762	80 697	83 632	86 567	89 502
D 3	64 180	66 926	69 672	72 418	75 164	77 910	80 656	83 402
D 4	60 512	62 993	65 474	67 955				

b) — i artikel 1, stk. 1, i bilag VII til vedtægten ændres 5 281 bfr. til 5 312 bfr.

— i artikel 2, stk. 1, i bilag VII til vedtægten ændres 6 802 bfr. til 6 842 bfr.

— i vedtægtens artikel 69, andet punktum, og i artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i bilag VII ændres 12 150 bfr. til 12 221 bfr.

— i artikel 3, stk. 1, i bilag VII til vedtægten ændres 6 078 bfr. til 6 113 bfr.

Artikel 2

Med virkning fra 1. juli 1989 erstattes tabellen over den månedlige grundløn i artikel 63 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte med følgende tabel:

Kategori	Gruppe	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	164 786	185 200	205 614	226 028
	II	119 601	131 254	142 907	154 560
	III	100 505	104 983	109 461	113 939
B	IV	96 551	106 001	115 451	124 901
	V	75 839	80 836	85 833	90 830

Kategori	Gruppe	Klasse			
		1	2	3	4
C	VI	72 125	76 372	80 619	84 866
	VII	64 558	66 753	68 948	71 143
D	VIII	58 349	61 785	65 221	68 657
	IX	56 189	56 973	57 757	58 541

Artikel 3

Med virkning fra 1. juli 1989 fastsættes den i artikel 4a i bilag VII til vedtægten omhandlede faste godtgørelse til :

— 3 189 bfr. pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C 4 og C 5

— 4 888 bfr. pr. måned for tjenestemænd i lønklasse C 1, C 2 og C 3.

Artikel 4

De pensioner, der er erhvervet pr. 1. juli 1989, beregnes fra denne dato på grundlag af tabellen over den månedlige grundløn, der er fastsat i vedtægtens artikel 66, som ændret ved artikel 1, litra a), i nærværende forordning.

Artikel 5

1. Med virkning fra 15. maj 1989 fastsættes den justeringskoefficient, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i nedennævnte land, således :

Grækenland	87,1.

2. Med virkning fra 1. juli 1989 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af nedennævnte lande, således :

Belgien	100,0
Danmark	129,2
Tyskland (herunder ikke Berlin)	99,3
Berlin	109,0
Frankrig	109,9
Grækenland	78,2
Irland	95,8
Italien (herunder ikke Varese)	104,8
Varese	106,8
Luxembourg	100,0
Nederlandene	88,7
Det Forenede Kongerige (herunder ikke Culham)	103,9
Culham	99,3
Spanien	103,5
Portugal	83,1.

3. De justeringskoefficienter, der finder anvendelse på pensionen, fastsættes i henhold til vedtægtens artikel 82, stk. 1.

Artikel 6

Med virkning fra 1. juli 1989 erstattes tabellen i artikel 10, stk. 1, i bilag VII til vedtægten med følgende tabel :

	Tjenestemænd, der har ret til husstandstillæg		Tjenestemænd, der ikke har ret til husstandstillæg	
	1. til 15. dag	fra 16. dag	1. til 15. dag	fra 16. dag
	bfr. pr. kalenderdag			
A 1 til A 3 og LA 3	2 071	976	1 424	817
A 4 til A 8 og LA 4 til LA 8 samt kategori B	2 010	911	1 364	712
Øvrige lønklasser	1 824	849	1 175	586

Artikel 7

Med virkning fra 1. juli 1989 fastsættes de i artikel 1 i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 300/76 (1) fastsatte tillæg for skifteholdsarbejde uden afbrydelse og for arbejde i døgndrift, senest korrigeret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 1307/87 (2), til henholdsvis 9 241, 13 948, 15 248 og 20 791 bfr.

Artikel 8

Med virkning fra 1. juli 1989 fastsættes de i artikel 4 i forordning (Euratom, EKSF, EØF,) nr. 260/68 (3) med en koefficient på 3,306802.

Artikel 9

1. Med virkning fra 16. november 1989 fastsættes den justeringskoefficient, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i nedennævnte land, således:

Grækenland	86,9.

2. Med virkning fra 1. januar 1990 fastsættes de justeringskoefficienter, som anvendes på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af nedennævnte lande, således:

Spanien	109,2
Italien - Varese	110,0
Portugal	88,1
Det Forenede Kongerige (herunder ikke Culham)	106,8
Culham	102,1.

3. De justeringskoefficienter, der finder anvendelse på pensionen, fastsættes i henhold til vedtægtens artikel 82, stk. 1.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1990.

På Rådets vegne

E. RUBBI

Formand

(1) EFT nr. L 38 af 13. 2. 1976, s. 1.
(2) EFT nr. L 124 af 13. 5. 1987, s. 6.
(3) EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 8.